

München, im Mai 2021

## Liebe Mitglieder und Freunde der Deutsch-Polnischen Gesellschaft München,



die Hoffnung auf baldige Öffnungen und Lockerungen ist groß! Auch wir sind zuversichtlich, dass wir uns alle wieder bald wieder persönlich zum Austausch über Polen treffen können. Bevor es soweit ist, haben wir noch einmal Tipps zur Überbrückung zu Hause zusammengestellt:

Passend zum **Dok.fest München**, das noch bis zum 23. Mai zum Streamen @home einlädt, haben wir für Sie **Film-Tipps mit Polenbezug** vorbereitet. **Konzerte und Podiumsdiskussionen** zum Nachhören und/oder Vormerken sind auch dabei! Gerne machen wir auch auf die ehrenamtliche **Initiative Demokratie\*Rad** aufmerksam, die bei der Langen Nacht der Demokratie am 2. Oktober 2021 das Riesenrad im Münchner Werksviertel-Mitte wieder in Schwung bringen will und Unterstützer sucht.

Weitere Veranstaltungen und Informationen aus und über Polen finden Sie wie immer aktuell auf unserer Homepage ([www.dpgm.de](http://www.dpgm.de)), auf Facebook, Twitter und Instagram!

### Das DOK.fest München läuft noch bis zum 23. Mai 2021!

Bis zum 23. Mai gibt es 131 Filme aus 43 Ländern zum Streamen @home. Das gesamte Programm finden Sie unter <https://www.dokfest-muenchen.de> Dort können Sie Filme auswählen und online bezahlen. Die Filme können Sie dann **vom 06. bis zum 23. Mai** anschauen.

Das Streaming steht ab dem ersten Start 48 Stunden lang zur Verfügung: Ein Ticket kostet 6 Euro, das Soli-Ticket 7 Euro (inkl. 1 Euro für unsere Partnerkinos). Zudem gibt es einen Festivalpass für 70 Euro (inkl. 5 Euro Kino-Soli).

**Aus dem Programm empfehlen wir mit Polen-Bezug:**

#### FURY

[Krzysztof Kasior, Polen 2021, 70 Min., Originalfassung: Polnisch – Untertitel: Englisch](#)

Im Ring eilt die Mixed-Martial-Arts-Kämpferin Aleksandra von Sieg zu Sieg. Sie ist polnische Amateurmeisterin. Ihr nächstes großes Ziel sind die Amateurweltmeisterschaften in den USA. Dort soll der große Durchbruch gelingen, der den Weg zur Profikarriere ermöglicht. Die Erfolge im rauen Umfeld des MMA-Sports helfen Aleksandra dabei, nach zwei Suizidversuchen wieder neuen Lebensmut zu fassen. FURY ist das Porträt einer Frau, die um den Sieg im Ring aber auch um ihr eigenes Überleben kämpft. Nah dran erzählt der Film von einem intensiven Jahr zwischen Trainingshalle und Wettkampfarena, in dem Aleksandra von ihrer liebevollen Mutter begleitet und von einem Trainer gecoacht wird, der sie zu Höchstleistungen pusht, aber auch Grenzen überschreitet. (Text: Pablo Bücheler)

Nominiert für de kinokino Publikumspreis, gestiftet von BR und 3sat

Mehr Infos: <https://www.dokfest-muenchen.de/films/view/25042>

### MURANOW

Shelach Chen, Israel 2020, 70 Min., Originalfassung: Polnisch, Hebräisch – Untertitel: Englisch

Die Geschichte liegt in Muranów nur wenige Zentimeter unter dem Boden. Knochen und Überreste des Warschauer Ghettos drängen immer wieder ans Licht. In den Wohnungen berichten Anwohner von körperlosen Erscheinungen. Gegenwart und Vergangenheit überlappen. Alter und neuer Antisemitismus, Verdrängtes und Überbautes kommen ans Licht. MURANOW zeichnet die Geschichte eines Stadtteils, von der nachempfundenen urbanen Moderne Anfang des 20. Jahrhunderts über Besatzung und Holocaust hin zu aktuellem Erinnerungstourismus, problematischer Stadtentwicklung, neuem migrantischen Leben und wiedererstarkendem Nationalismus. Poetisch und historisch präzise entsteht durch Archivbilder, Interviews und beobachtendes Flanieren die Archäologie eines bemerkenswerten Viertels. (Text: Silvia Bauer)

Nominiert für de kinokino Publikumspreis, gestiftet von BR und 3sat

Mehr Infos: <https://www.dokfest-muenchen.de/films/view/22814>

Noch mehr Filme mit Polen-Bezug – hier aus dem Programm der Arte-Mediathek:

### „Cosmos“

Regie Andrzej Żuławski, Frankreich/Portugal 2015

Witold ist ein verträumter junger Mann, der in Portugal einen Roman verfassen möchte. Dort trifft er auf den arbeitslosen Modeassistenten Fuchs aus Paris. Die beiden sind sich auf Anhieb sympathisch und steigen gemeinsam in der Familienpension der exzentrischen Madam Woytis ab. Doch was hat es mit den mysteriösen Tiermorden auf sich, auf die Witold bald schon stößt?

Der polnische Regisseur Andrzej Żuławski erschafft in „Cosmos“ extrovertierte Figuren, die in ihrer eigenen Welt zu leben scheinen. Eine absurde Komödie, in der die menschlichen Abgründe erkundet werden

Verfügbar vom 29/04/2021 bis 27/06/2021

Mehr Infos: <https://www.arte.tv/de/videos/099542-000-A/cosmos/>

## Der Kanal - Regie Andrzej Wajda / Polen 1957

Ein Klassiker der Filmgeschichte: Der Warschauer Aufstand gegen die deutsche Besatzungsmacht ist gescheitert, die Tage der Widerständler sind gezählt. Auch die Kompanie von Leutnant Zadra weiß um die Aussichtslosigkeit ihrer Situation ... - Andrzej Wajdas Film (1957) basiert auf einer Kurzgeschichte von Jerzy Stefan Stawinski, der den Warschauer Aufstand selbst miterlebt hat.

Verfügbar vom 26/05/2021 bis 24/06/2021

Nächste Ausstrahlung am Mittwoch, 26. Mai um 23:05

Mehr Infos: <https://www.arte.tv/de/videos/006150-000-A/der-kanal/>

## Gerne leiten wir den musikalischen Tipp der Deutsch-Polnischen-Gesellschaft Bayreuth weiter:

Michał Gondko spielt Laute und lebt in Basel. Er stammt aus Warschau. Am 28.04.21 fand sein Konzert in Zürich statt:

## Konzert „O Ciego Mondo. Spätmittelalterliche Musik über Liebe, Politik und Erlösung“ vom 28.04.2021 zum Nachhören

Ensemble LA MORRA

Corina Marti und Michał Gondko | Leitung Doron Schleifer | Gesang

Ivo Haun de Oliveira | Gesang

Corina Marti | Clavisimbalum und Blockflöten Michał Gondko | Plektrum-Laute Natalie Carducci | Fidel

Zentralbibliothek Zürich Mittwoch, 28. April 2021 18.15 Uhr

Einführung: Studierende des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich

Der Link zum Nachhören: <https://www.youtube.com/watch?v=t5B210KXko>

## Ausstellung "Władysław Bartoszewski 1922-2015. Widerstand - Erinnerung - Versöhnung" in der Akademie für politische Bildung in Tutzing!

Noch bis zum 14. Mai ist in der Akademie für Politische Bildung die **Wanderausstellung** aufgebaut, die sich der Biografie des verstorbenen ehemaligen polnischen Außenministers, Diplomaten und Historikers widmet. Weil Bartoszewski jahrzehntelang aktiv an historischen Prozessen wie dem Widerstand gegen den Staatssozialismus und der Transformation Anfang der 90er Jahre beteiligt war, ist die Ausstellung gleichzeitig eine **Erzählung über die neueste polnische und mitteleuropäische Geschichte**.

<https://www.apb-tutzing.de/news/2021-04-08/wladyslaw-bartoszewski-gedok-ausstellung-tutzing-kultur>

Am 22. April fand zudem eine digitale Podiumsdiskussion statt:

**Podiumsdiskussion „Władysław Bartoszewski und die deutsch-polnischen Beziehungen“ vom 22. April 2021 zum Nachhören!**

Digitale Podiumsdiskussion der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Berlin e. V. und der Graduiertenschule für Ost- und Südosteuropastudien München

Die Diskussion kann unter folgendem Link nachgehört werden:

[https://www.youtube.com/watch?v=k\\_VcvGTjh0w](https://www.youtube.com/watch?v=k_VcvGTjh0w)

Zum Vormerken:

**Montag, 17. Mai 2021, 19 Uhr: Online-Vortrag "Von Singuinen und Kamikätzchen: Leben und Werk von Stanisław Lem" mit PD Dr. Yvonne Pörzgen**

**Eine Veranstaltung der DPG Göttingen**

**Zum Anlass des 100. Geburtstags von Stanisław Lem wird die Slavistin PD Dr. Yvonne Pörzgen das Leben und Werk eines der bekanntesten Science-Fiction-Autoren des 20. Jahrhunderts näherbringen.**

Auch wenn er selber diesen Titel wegen der Vielschichtigkeit seines Wirkens scheute, fanden von allem seine Zukunftsromane ein breites Publikum in 57 Sprachen.

Ob Nanotechnologie oder künstliche Intelligenz - Themen, die heute brandaktuell sind, hat der Schriftsteller, Philosoph und aktive Essayist Lem schon vor Jahrzehnten erstaunlich detailliert ausgemalt.

Pörzgen, Yvonne, PD Dr. – Slavistische Literatur- und Kulturwissenschaftlerin. Universität Bremen, BKGE Oldenburg. 2018-2020 DAAD-Lektorin, Russische Staatsuniversität für Geisteswissenschaften (RGGU) in Moskau. – Arbeitsgebiete: Polnische, russische und südslavische Literatur, Komparatistik mit Berücksichtigung deutsch- und englischsprachiger Literatur

**WANN: Montag, 17. Mai 2021 um 19:00**

**Anmeldung:** [mail@dpg-goettingen.de](mailto:mail@dpg-goettingen.de)

**Initiative Demokratie\*Rad ! Noch bis Mittwoch, den 19.Mai.2021 (Ende um 12:00 Uhr) werden Unterstützer gesucht für eine Crowdfunding Kampagne!**

Gerne machen wir auf die ehrenamtliche **Initiative Demokratie\*Rad** aufmerksam, die bei der Langen Nacht der Demokratie am 2. Oktober 2021 das Riesenrad im Münchner Werksviertel-Mitte wieder in Schwung bringen will. Bei der **Langen Nacht der Demokratie in**

**München** sollen in den Gondeln Workshops, Zeitzeugengespräche, Diskussionen und vieles mehr stattfinden, was den Diskurs und das gesellschaftliche Miteinander belebt.

### **Demokratie im Riesenrad? Warum nicht!**

Das ist geplant: <https://youtu.be/biAMhO5EN1w>

#### **Aus der Kampagnen-Beschreibung:**

„Wir von der Initiative Demokratie\*Rad möchten bei der Langen Nacht der Demokratie am 2. Oktober 2021 das Riesenrad im Münchner Werksviertel-Mitte wieder in Schwung bringen. In den 27 Gondeln bieten Dir verschiedene Organisationen kostenlos Workshops, Zeitzeugengespräche oder Aktionen an, um politische Diskurse über die Demokratie anzuregen. Ähnlich wie bei einem Glücksrad, weißt Du nicht, welchen Workshop mit welchen Menschen Du gleich besuchen wirst. Mit neuen Ideen steigst Du wieder aus. Ein ungewöhnliches Event im größten mobilen Riesenrad der Welt, das Spaß macht und empowert. Wir wollen unterschiedlichste Menschen erreichen, lebhaft Debatten anregen und über München hinaus ein Zeichen setzen – für eine streitbare Demokratie, für Werte, für mehr Zusammenhalt in der Gesellschaft.

Ganz gleich, ob Du mit dabei sein kannst oder nicht. Mit Deiner Unterstützung leistest Du einen Beitrag zu einer offenen Demokratie.

**Bei erfolgreicher Finanzierung wird sich das Rad am 2. Oktober 2021 eine Nacht lang drehen.** Erreichen wir unser Funding-Ziel nicht, erhältst Du selbstverständlich Deine Spende zurück. Nehmen wir mehr ein, kann das Rad sich länger drehen, vielleicht sogar nochmal eine ganze Nacht oder speziell für besondere Gruppen wie z.B. für Schulen, Geflüchtete oder Altenheime.

Stell Dir vor, in Zukunft gibt es einen Tag im Jahr, an dem sich sämtliche Riesenräder Europas für die politische Bildung drehen. Tausende Menschen können davon profitieren. Kinder, Jugendliche, Erwachsene und ältere Menschen - alle erleben die Demokratie einmal ganz anders. Egal ob in Barcelona, Warschau, Stockholm, Prag, London, Budapest, Paris, Belgrad, Athen oder München. Doch den Anfang machen wir - zusammen mit Dir.

Mit Deiner Unterstützung setzt Du ein klares Zeichen für demokratische Werte wie Vielfalt und Meinungsfreiheit. Du ebnest mit uns den Weg für ein spannendes neues Veranstaltungsformat.“

Mehr Infos:

**Crowdfunding:** [www.startnext.com/demokratierad](http://www.startnext.com/demokratierad)

**Facebook:** <https://www.facebook.com/demokratierad>

**Instagram:** <https://www.instagram.com/demokratierad/>

**Web:** [www.demokratierad.de](http://www.demokratierad.de)

**Email:** [mitmachen@demokratierad.de](mailto:mitmachen@demokratierad.de)

**Start der Crowdfunding Kampagne ist am 21. April 2021**

**Ende: Mittwoch, 19.Mai.2021 um 12:00 Uhr!**

**Die Initiative Demokratie\*Rad freut sich über Weiterleitung des Spenden-Aufrufs!**

## Polnische Version:

### **Demokracja w młyńskim kole?**

W trakcie **Długiej Nocy Demokracji**, przypadającej na 2 października 2021 roku, inicjatywa "**Koło Demokracji**" wprawi znowu w ruch młyńskie koło w monachijskiej dzielnicy Werksviertel Mitte w Monachium. W 27 gondolach różne organizacje zaoferują bezpłatne warsztaty na temat demokracji, rozmowy ze świadkami historii czy akcje mające na celu pobudzenie dyskursu wokół demokracji. Uczestnicy imprezy wysiądą z gondoli z nowymi pomysłami. Niezwykłe wydarzenie w największym mobilnym młyńskim kole świata, dostarczające dobrej zabawy i zarażające aktywnością. Inicjatywa Koło Demokracji pragnie dotrzeć do najróżniejszych ludzi, zainicjować żywe debaty i wysłać słyszalny także poza granicami Monachium sygnał – w imię demokracji zdolnej do obrony, wartości oraz większych więzi społecznych.

Dobrze wiedzieć

W dobie lockdownu inicjatywa „Koło Demokracji” angażuje się społecznie w poprawę więzi w społeczeństwie. Za pomocą kampanii crowdfundingowej chcemy zwrócić szczególną uwagę na wartość naszej demokracji w czasach, kiedy tak wielu w demokrację wątpi.

Nasza inicjatywa przystępuje wraz z 50 innymi projektami skupionymi wokół tematu demokracji do konkurencji **Crowdfunding Contest** fundacji Hertie Stiftung. Na tych, którzy w ciągu kolejnych czterech tygodni zdobędą najwięcej promotorów, czekają atrakcyjne nagrody pieniężne. Dla dobra sprawy, ma się rozumieć. Dla poprawy więzi w społeczeństwie. Dla Monachium. Dla demokracji.

[www.startnext.com/demokratierad](http://www.startnext.com/demokratierad)